

Előfizetési árak:

Fél évre . . . 90 Leu
Negyed évre . . 45 Leu
Egy órá . . . 15 Leu
Hirdetés mm. . 3 Leu
Nyilvtér mm. . 4 Leu

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A
SZÉKELY UJSÁGOT
néhai Molnár Emil,
a
SZÉKELY HIRLAPOT
Bíró Lajos alapította.

Felelős szerkesztő és kiadó:

Kovács J. István

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Horia, Cloșcă și Crișan
(volt Gábor Áron-utca) 1. szám.

Főszerkesztő:

Dr. I. Diénes Ödön

Egy kereskedő,

kinek üzlete már a háboru előtti időben fennállott, aki abban az időben 1000—1500 koronát, majd háboru után 10—15.000 leut árult naponta, ma mély elkeseredéssel panaszkolt, hogy a napi bevétele 150, azaz százötven leu volt.

És jöttek kiskereskedők, jöttek iparosok, elkeseredett, szomorú valamennyi és panasszal teltek, mert nekik még 150 leu forgalom sem esik egy napra.

A kalendárium pedig karácsony felé mutatja az időt.

Szemünket dörzsöljük, nem akarjuk hinni. Egy rossz álmunk szeretnők gondolni ezt, mert a mi életünkben még nem fordult elő ilyen. A hideg valóság azonban előnkbe önti a valót.

A polcokon rendberakott portékán, a műhelyben elkészült munkán rajta van a végrehajtó pecsétje. Adót követelnek. Házbér, boltbér-számlát küldenek, váltót óvatolnak és nem kérdezi meg sem a végrehajtó, sem az ügyvéd, de még a boldog háztulajdonos sem:

— Ember, miből, honnan fizetsz?

Az embereksabta törvény szigorú kifogást nem ismerő szava nem ismeri a belátást. Az emberek kökemény szíve nem enged haladékot.

— Fizess! Azonnal fizess!

Az 1927. évi Krisztustváras teleönti a szívünket szomorúsággal. A bizalom tüze, hogy jobban is lesz még, rég elaludt és a mi összetört, tönkrement gazdasági életünk nem akar alkalmazkodni a nincstelenséghez.

Belefáradtunk a sok nyomorúság szomorú képeinek leírásába. A mi harcunk, ami a hivatalos tényezők belátását akarta felhívni állapotainkra, meddő maradt. Résztvevő tekintet, emelő kezét hiába kerestünk. Senki sem kíváncsi reánk. Senkit sem érdekel az, hogy mi lesz a kis polgárral, a néppel.

Az emberi nemtörődömség, lenézés kutyába sem veszi a panaszt, segítségkérést és a krisztusi tanok, felebaráti szeretet, inségbelevők megsegítése a pusztába kiáltó szó marad.

Székely iparművész-munkák

Sok-sok embernek nagy fejtörést okoz az, hogy a közelgő szent ünnepekre mivel is lephetné meg hozzátartozóit, szeretteit.

A nehéz élet szabta körülmények között is, sokszor a szájunktól megvont falatok árán nagy összegeket áldozunk, hogy az, a kit szeretünk, tényleg érezze szívünk melegét, áldozatkészségét.

Sajnos, hogy az emberek a nagy szeretet mámorának hatása alatt nem nagyon szokták megválasztani azt, amire pénzt áldoznak. Apró-cseprő, haszontalan vagy csak látszólagos, de értéknélküli dolgokra adnak ki pénzt, pedig ilyenkor megérdemelné alaposabban körülnézni, meggondolni, hogy legyen érték, legyen finom, izléses dolog meglepetéseink tárgya.

Az egyik kézimunka üzlet kirakatában gyönyörű, székely diszítésű, izig-vérig székely vonatkozású diványpárna van kitéve. Hányan láttátok meg? Gondoltatok-e arra, hogy egy ilyen kézimunka-darab a mi szívből nőtt ki. Benne van a rajzában, a finom, választékos színeiben faji és nemzeti művészetünk letörülhetetlen pecsétje. A gúzsalyosba járó székely legény s a gyapjufonalat sűrítő székely leány. Az arcokról a tiszta székely hegyek egészsége, a tekintetből, mozgásból a faj romlatlan idealizmusa áramlik felénk.

Művészkéz alkotta, székely iparművész keze formálta és beleöntötte a lelkét munkájába.

Ez is lehet egy karácsonyi meglepetés. Ez értéket, melegséget, öntudatot hoz a szobádba és a szemed, szíved nyugodtan pihen meg rajta. Belőlünk van, a vérünkben, az életünkben, a székeltségünkben.

Vagy még mindig ott tartunk, hogy eldobjuk magunktól azt, ami a miénk. Idegen sallangok, cifra foncsikák és destruktív modernségek után kapkodunk?

Nem.

A székely eleget tanulhatott a maga kárán, meg kell érezze, hogy egymást segítve, egymás kezét fogva, frissülünk fel újra, térünk vissza önmagunkhoz.

—i

— **Készüljünk az adókivetésre.** A föld és házadó kivetése most folyik. Jól teszi mindenki, ha az 1915. évi házbérről szóló szerződést előkeresi, vagy az akkori házadóról szóló hatósági bizonyítványt a városi tanácstól beszerzi, mert a pénzügyigazgatóság közlése szerint a mostani házadó az 1915. évi házbérnek 9-szerese lehet. Egy hatósági bizonyítvány beszerzése 30 leuba kerül.

Figyelő

A kezdés himnusza

— Eröss Alfréd VIII. ó. tanuló Az út c. verskötetéhez —

„Félve hoztam el ifjú-magamát,
Vigyázva tettem a küszöbre le;
eltapodhatsz vagy fölelmezhatsz:
egy lelket ölsz vagy csókolsz meg vele.
Ez a küszöb a kezdés küszöbe.”

Az egész életben a kezdés a legszebb.

Szép, amikor a gyermek-lélek az első gügyögésekben tipeg a nagyok felé. Szép, amikor a kis Kolumbus első lépéseit teszi a szék körül. Szép, amikor a testes-lelkes világot a betűkből kezdi kitapogatni: ir, ri, ró . . . Szép, amikor egy tanuló a világ elé mer lépni ítéleteivel: dalaival, miket a volt és jelen életek, a környező természet kipengetnek lelke hurjain. Eröss Alfréd félve hozta ifjú-magát. Ha a magyar költő-sorstól fél, akkor is igaza van, mert irva vagyon, hogy „jól hal meg nálunk a lantos féle s ha az erő elfut inából, hazafias árok fogadja” (Ady), de arra nincs kádencia, hogy magyar költő, író nálunk — magyaroknál! — még jól is élt volna.

„Sósabbak itt a könnyek
S a fájdalomak is mások.
Ezerszer Messiások
A magyar Messiások.”

(Ady)

Minél tudatosabb ez a sors Eröss Alfréd előtt, annál tartalmasabb a kezdés himnusza. Nagy munkába kezd:

„Felépitem a lelkem templomát,
Az oltárköre Istenarc körül.
Megküzdöm érte holtig emberül.”

(Eröss A.)

Megküzdöm! Tudja ő már, hogy mivel kell megküzdnie: szenvedélyek, istentelen világ gunyja, az átkos Mindegy, ami tulságosan lebirta a magyar lelkeket.

Megküzdöm! A küzdelemhez bátorság kell.

„Csak akkor születtek nagy dolgok,
Ha bátrak voltak, akik mertek
S ha százszor tudtak bátrak lenni,
Százszor bátrak és viharvertek.
Az első emberi bátorság
Áldassék: a Tűz csíholója!”

(Ady)

Hát csak csíholj, Eröss Alfréd, tüzet a társaid lelkébe is, hogy lássák meg ők is a romokat, egy nagy Templom romjait, melyek annyi magyar életet temettek alá; hogy szorgalmasan hordják a téglát a falakhoz s azután küzdjenek érte holtig emberül . . .

Aki a szívünkre hullott romokon pilanatnyi olcsó harácsot akar, annak érdeke lesz, hogy Rád tiporjon, de akik még imádkozni akarunk a nagy Templomban, azt mondjuk:

Áldassék a Tűz csíholója! (Sy)

(Eröss Alfréd verseiből a karácsonyi számunkban közlünk néhányat bemutatón. Szerk.)

Negyven esztendő óta forgalomban, a kül- és belföld leghíresebb orvosai által ajánlva gyomor-, vese-, hólyagbántalmaknál, valamint köszvény- és reumatizmusnál.

„RÉPÁTI”

égyéves gyógyásványviz.

Nincsen mesterségesen szénsavval telítve.

Lelkiismeretes, tiszta kezelés, minden mesterséges befolyástól mentes, természetes termék. Borral vegyítve kellemes ízű. Kapható minden jobb vendéglőben, fűszer- és ásványvizüzletben.

Helybeli portrék

E portré tulajdonosával egy jótékony-célú estély előkészületei alkalmával kötöttem ismeretséget. Ha ugyan ismeretségtetésnek lehet nevezni azt, amikor én a konyhában állok, Ő meg az ebédlő diványon ujságot olvas és „nincs itthon”.

Hogy miért „nincs itthon”, azt is megmagyarázom.

Négy-öt éve is van már annak. Egy nyári délután olyan szerencsétlenség zúdult a nyakamba, hogy védnököket kellett felkérnem egy, amint már mondtam, jótékony-célú műsoros estélyre. Házról-házra kilincselünk, beszélünk, érveltünk a szent cél érdekében és már jóelőre vizsketett a tenyerünk a gondolattól, hogy Önnél egy nagyobb summa fog majd kijárni alamizsnaképpen, tudván, hogy igen bő pénzben van és vajból van a szive.

A konyhában a szobalány fogadott.

— Azonnal megnézem a nagyságos urat, tessenek várni...

Vártunk...

Kis idő múlva kinyílt az ebédlő ajtó, de nem Ő jött ki rajta. A szobalány jött és tolmácsolta fájalmát afőlött, hogy — „a nagyságos ur azt üzenté, hogy nincs itthon”.

Szóról-szóra így. A távozásunkat nem irom le, de azóta nem kértem több védnököt. Őnt azonban figyeltem.

Nap-nap után gazdagodott. A pénz valósággal hullott az ölébe. Soha nem láttam olyan helyen, ahol jótékonyaságra áldozhatott volna, de láttam izgatott arcát, remegő kezét, amikor pénzről volt szó. Hallottam kritikáját mások munkájáról, hogy zugott förgőtegg gyanánt a pöröly azokra, akik alkotni akarnak. Hallottam, amikor szidta a sárt, a piszkot, lesajnálta az egyházat, de az Őn kezét munkában még nem láttam soha. Nem hallottam még egy kereskedőtől sem, hogy az Őn vásárját óhajtaná. Nem láttam még soha olyan helyen, ahol pusztán felebaráti szeretetből néhány leu áldozatot hoznak és nem emlékszem, hogy valaki jó szót hallott volna magától.

Éljen is egyedül magának. Az olyan fillérek, amik Öntől erednek, úgy sem hoznak áldást. Azok a kritikák pedig, amikkel szegény, pénztelen polgártársait bántja, süket fülekre találnak. Sokáig nem ismertük. Sikerküült körülbástyáznia magát a titokzatosság vastag falával, de a fal ledőlt. Az emberek kíváncsi tekintete meztelenre vetkőztette a maga lelkét, esztét, ravaszságát és az a kép, ami a rombadőlt titokfalak mögül kikan-dikál, undorral, megvetéssel tölti el az emberek szívét maga iránt.

csősz

STANIOL

a Kovács-Hirlapirodában.

Istentiszteletek sorrendje a berecki református körlelkézéségben.

December 18-án Bélafevá.

December 25-én Bereckben (urvacsoraoztással).

December 26-án Szentkatolnán (urvacsoraoztással).

December 27-én Oroszfaluban (urvacsoraoztással).

December 31-én d. u. Szentléleken (szentbeszéddel).

Január 1-én d. e. Szentkatolnán.

„Transsylvania”

Bank Részvénytársaság
Alba Iulia : Gyulafehérvár

Alapított: 1872. évben.
Saját tőkéje: tízmillió leu.

Fióktételei:
Gyergyószentmiklós
Kézdivásárhely
Csíkszereda
Torda
Ditró

Kirendeltség:
Uzon

Elfogad: betéteket
Leszámítol: váltókat

Áttulásokot és meghitelezéseket az ország
bármely piacára gyorsan teljesít

Vezérképviselőt birja
a „Gazdák Általános Biztosító R.-t.”-nak.

Megjelent az új Ford-autó

Mondhatni az egész világ érdeklődését felkeltette azon egy év előtti hír, mely szerint a világ legnagyobb autómobil gyára, a Ford-cég, teljesen új s a mai követelményeknek megfelelő autómobilokat hoz a piacra. A Ford-cég beváltotta ígértét, mert valami rendkívülit produkált. Pontos s kimerítő információt óhajtván szerezn, felkerestük a Ford-cég brassói autorizált képviselőjét s a cég tulajdonosa Rigler József ur a következő felvilágosítást adta:

— Az új típusu Ford-kocsik december hó 2-án voltak először láthatók a brüsseli autószaalonban. Az új gép nem a régi típusoknak javított formája, hanem a hűtőtől a hátsó tengelyig teljesen új konstrukció. Kiállításban és árban ezen autót semmi más gyártmányu és típusu kocsí meg se közelíti. Az új autó motorja 4 hengeres, 40 lóerős, teljesen zaj nélkül működik minden sebességgel. Óránkénti sebessége 85—90 km. Két típusu motor lesz, az egyiknél a henger-furat 77, a löket 107, a másiknál 98 és 107. A dugattyúk alumíniumból valók, ami a rezgést a minimumra redukál. A benzinfogyasztás egyenesen szenzációs, mert csak 7—8 l-t tesz ki 100 km-ként. Az olajozási rendszer összetett: érintkező, önfolyó és nyomás alatti. A hűtés thermosyphon és vízpumpa kombinációju. A gyújtás egyszerű, mert accumulator, egyetlen tekercs s elosztóval történik. Önindító. Különálló sebesség-váltóház, három sebesség előre, 1 hátra, rendkívül könnyen és simán kapcsol. Többféle száraz kapcsoló, 4 állandó belső kerékfék. A fékek érintő felülete 1084 cm². 4 hidraulikus lökés hárító. A kerekek drótküllősek. A kormányzás rendkívül könnyű, mert a rossz utakon keletkező lökések nem hatnak a kormányra. Acélból készült nagy kormánykerék kemény gummi burkolattal. A reflektorok kapcsolója ugyisintén a klaxon gombja a kormánykerék közepén van elhelyezve. A carosséria teljesen európai típusu, igen szép kivitelben készült, acél lemezekből préselve, 4 különböző színre festve. Nagy előnye az új Ford-kocsinak, hogy a súlypontja mélyen fekvő. 6 különböző típusu autó került forgalomba és pedig: Touring, Phaeton, Coupe, Toudor-Sedan, Fordor-Sedan, Sport-Coupe. A kocsikhoz tartozik az 5 comp.-kerék és szerszámokon kívül automatikus szélvédő üvegtisztító, kilométer-, benzín- és olajóra, stoplámpa stb. stb.

Ugyancsak 2 típusu rendkívül erős teherszállító is kerül forgalomba. Az új kocsik meglepően olcsó árak mellett január hónapban kerülnek Romániában forgalomba. A Ditróiti gyárak napi 12.000 drb. kocsí gyártására lettek berendezve.

HIREK

SZÉKELY UJSÁG
POLITIKAI HETILAP

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL

1927
DECEMBER
18

SEGÉDSZERKESZTŐ: FÖLDI ISTVÁN

A mai ismeretterjesztő-előadás

Ma, vasárnap fog lezajlani a főgimnázium harmadik ismeretterjesztő előadása, a melyre nagyméretű előkészületek történtek. A két agilis rendező-hölgy: ifj. Dávid Antalné és Boldizsár Menyhértne urhölgyek városunk szép lányainak ambiciózus, segítő gárdájával már napok óta szépítik, díszítik a gimnázium színpadát, ahol a nagy esemény történni fog. Maga a műsor is új, Vásárhelyen eddig nem látott számokat tartalmaz olyan díszletekkel és újszerű beállításokkal, ami bizonyára irányt fog mutatni a téli műkedvelő előadásoknak. A szereplők nagyrésze már ismeretes városunk közönsége által, azonban idegen is lesz: Sepsiszentgyörgyről Longhy Blanka urleány, mint Balogh Rózsika partnere egy énekes dialóg keretében fog először föllépni a helybeli közönség előtt. Az ifjúsági énekkar Marthy Lajos tanár vezetése alatt szerepel. Várhelyi Gyula tanár pedig az ősbemutatót tart vetített képes előadást. Szindarab, zeneszám, táncszóló és egy eredeti japán előkép teszik változatossá a gazdag műsort.

Minden elfoglaltságtól menten hívhatjuk fel a közönség figyelmét arra, hogy a ma esti előadást meg nem nézőre tiszta veszteséget jelent. Hittünk szerint fölösleges is propagandát csinálni, mert maga a műsor a legjobb propaganda.

—i

— Megnyílt a Kaszinó. Városunk intelligenciájának régóta nélkülözött társasköre a Kézdivásárhelyi Kaszinó helyisége négy évig részint tisztí étkedének, részint tiszt lakásnak volt igénybevéve s ez okból nem működhetett, noha jogi személyiséget 1925. januárban elismerte a törvényszék s a belügyminiszter is megadta a működési engedélyt, ki nevezve a jogi személyekről szóló törvény szerinti ellenőrző biztostul Andrássy Albert főszolgabíró. Most a katonaság eltávozásával megüresedett a lakás és a Kaszinó visszakapta négy évtized óta bérelt helyiségét. A múlt héten a lakás rendbehozása megtörtént, úgy, hogy dec. 11-én a Kaszinó megkezdte működését, ott azóta élénk társadalmi élet van. A Kaszinóban szigorúan tilos a hazard-játék és a politizálás, mit minden tag respektál. A megnyitás óta új tag is szép számban jelentkezett.

— Papi bucsuzó. Amint megírtuk, Antalffy Károly kézdiszázaspataki plebánost saját kérésére Lupényba helyezték át. A távozó plebános, — mint lapunknak írják, — dec. 4-én a délelőtti istentiszteleten bucsuzott el kézdikövéri hivatól. A délutáni vecsernye után a kézdikövériak mondtak rögtönzött ünnepség keretében istenhozzadot agilis lelkipásztoruknak. A Mária-társulat és Oltár-egylet, az egyháztanács, a politikai község, iskola és tanítótétel külön-külön fejezte ki háláját és elismerését. Különösen szép volt az egyháztanácsnak Antalffy Károly plebános érdemeit megörökítő jegyző-könyve, melyet csinos kiállításban adott át Antalffy lelkésznek emlékül. A plebános a beszédekre egyenként válaszolva, meghatva mondott minden egyesületnek jövő munkálkodására irányt szabó köszönetet. Este sok pohárköszöntővel átszótt társas vacsora volt.

— Halálozás. Özv. Farkas Lajosné sz. Sólyom Juliánna 64 éves korában városunkban elhunyt. Halála kiterjedt nemesi családot borított gyászba.

(*) Dr. Suciú Sibianu szem, orr, fül és gége specialista, a brassói szemkórház volt orvosa rendel 9—11 és 4—5-ig Brassóban, Rózsa-tér 9. (Régi Korona mellett).

— Ideges embereknél és lelkibetegeknél az enyhe természetes „Ferenc József” keserűviz jó emésztést, tiszta fejet és nyugodt alvást teremt. Világhírű ideggyógyorvosok véleménye alapján a Ferenc József viz használata az agy és a gerincvelő súlyos megbetegedéseinek is kiválóan ajánlható. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— Karácsonyi és újévi ajándéktárak csak Klein ékszerésznél.

VÁROSI MOZGÓ

Asszonybecsület — Virág a viharban

Dec. 17—18., szombaton és vasárnap megy Asszonybecsület, nagy cow-boy dráma 8 felvonásban. Főszereplő: Hood Gibson.

Dec. 21—22., szerdán és csütörtökön fut Virág a viharban, dráma az angol gyarmati életből 7 felvonásban. Főszereplők: Corinne Griffith és Milton Sills.

Előjegyzés: Patt és Patachon.

A város hivatalos hirdetései

Primaria Comunei Urb. Târgul-Săcuesc

No. 4779—1927.

Publicațiune

Primaria Comunei urbane neresedintă de județ Târgul-Săcuesc publică licitație cu oferte închise pe ziua de 20 Decembrie 1927 ora 6 p. m. pentru furnizarea a diferite imprimare necesare pe anul 1928.

Condițiunile de licitație se pot vedea în biroul consilierului II.

Licitatia se va ține în conformitate cu Art. 72—83 din legea cont. publice.

Târgul-Săcuesc város primăriája 1927. dec. 20-án d. u. 6 órákor az 1928. évi nyomtatványok beszerzésére zárt írásbeli ajánlatokkal árlejtést tart.

Az árlejtés feltételei a II. Tanácsos hivatalos helyiségében megtekinthetők.

Az árlejtésnél a számviteli törvény 72—83. §-ai irányadók.

Târgul-Săcuesc, la 15 Dec. 1927.

P. Primar: Dr. K. Kovács Secretar: Cosma

Primaria Comunei Urb. Târgul-Săcuesc

No. 4781—1927.

Publicațiune de licitație

Primaria Comunei urbane neresedintă de Județ Târgul-Săcuesc vinde prin licitație publică cu oferta închise terenul în marime de 420 st. din terenul pieței de lemne.

Licitatie va avea loc în cabinetul primarului Târgul-Săcuesc la data 14 Februarie 1928 la orele 7 p. m.

Prețul de strigare 2500 Lei.

Condițiunile se pot vedea în orele de oficiu la biroul consilierului economic.

Licitatie se va ține în conformitate cu Art. 72—83 din Legea contabilității publice.

Târgul-Săcuesc város primăriája zárt írásbeli ajánlattal nyilvános árverésen elad a fapiacból 420 □-öl területű darabot.

Az árverés a polgármesteri hivatalban 1928. február 14-én d. u. 6 órákor lesz megtartva.

Kikiáltási ár 2500 Lei.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt a gazdasági tanácsos hivatalos helyiségében megtekinthetők.

Az árverésnél a számviteli törvény 72—83 §§-ai irányadók.

Târgul-Săcuesc, la 15 Dec. 1927.

P. Primar: Dr. K. Kovács Secretar: Cosma

Publicațiune

Având în vedere, că sarea este un articol de prima necesitate atât pentru gospodăriile dela oraș, cât mai cu osebire, pentru gospodăriile rurale, se aduce la cunoștința generală, că dela 1 Decembrie 1927, prețurile de vânzare a sărei, loco depozitele Regiei și franco pe vagon stația C. F. R. de destinație, se reduc după cum urmează:

Sarea măcinată în saci dela Lei 3.—

Meghívó
A Kézdivásárhelyi Kisegítő Takarékpénztár Részvénytársaság 1927. évi december hó 19-én délután 3 órákor, az intézet főtéri helyiségében

rendkívüli közgyűlést

tart, melyre a t. részvényeseket tisztelettel meghívjuk.

T Á R G Y S O R O Z A T:

1. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére 2 tag választása.
2. A Kovásznai Takarékpénztár R.-t.-nak a Kézdivásárhelyi Kisegítő Takarékpénztárral leendő fuziója.
3. Alapszabályok módosítása.
4. Két igazgatósági tag választása.

Ezen közgyűlésre a t. részvényeseket azon figyelmeztetéssel hívjuk meg, hogy az alapszabályok értelmében oly részvényes gyakorolhatja akár saját személyében, akár meghatalmazottja által szavazati jogát, aki részvényét a közgyűlést megelőzőleg legalább 24 órával az intézet pénztáránál, Târgul-Săcuesc—Kézdivásárhelyt még le nem járt szelvényeivel együtt letette.

Târgul-Săcuesc—Kézdivásárhely, 1927. december hó 7-én.

Az igazgatóság

Kgr. fără sac la Lei 2'50 kgr. incl. sacul.

Sarea uruială în saci dela Lei 3'— kgr.

fără sac la Lei 2'50 kgr. incl. sacul.

Sarea de mare în saci dela Lei 3'—

kgr. fără sac la Lei 2'50 kgr. incl. sacul.

Sarea uruială de Cacica în saci dela

Lei 2'— kgr. fără sac la Lei 2'— kgr. incl.

sacul.

Sarea formală (bolovani) dela Lei 3'—

kgr. fără sac la Lei 2'50 kgr.

Sarea denaturată pt. vite fără saci sau

în brikete dela Lei 2'— kgr. fără sac la Lei

1'50 kgr. fără sacul.

Sarea murdară denaturată pentru in-

dustrie dela Lei 2'— kgr. fără sac la Lei

1'50 kgr. fără sacul.

Râman la vechile prețuri:

Sare de lux „Higiena” în pachete de

1 kgr. Lei 10'— pachetul.

Sare de lux „Husca” în pachete de 1

kgr. Lei 4'— pachetul.

Sare de lux „Husca” în saci Lei 4'—

kgr. incl. sacul.

Sare de „Lux” în pachete de 2 kgr.

Lei 4'— kgr.

Sare de „Lux” în saci Lei 4'— incl.

sacul.

Sare formală (bolovani) de Cacica Lei

2'— kg.

Sare curată pentru industrie denaturată

fără sac Lei 2'— kgr.

Pentru sarea de orice natură și cali-

tate ce se ridică de cumpărători direct dela

saline se va face o bonificație de Lei 0'20

la kgr. din prețurile de mai sus.

Vânzarea sărei este liberă și deci ori-

cine se poate ocupa cu vânzarea acestui

articol fără ca să fie nevoie pentru aceasta

de o autorizație prealabilă dela Regie Mo-

nopolurilor Statului.

Se face prezenta publicație conform

Legii pentru Administrarea și exploatarea

Monopolurilor Statului, pentru ca publicul

consumator luând cunoștință de prețurile

care Regia vinde sarea, se nu plătească co-

mercianților stabili și ambulanți prețuri de

specule. Sarea fiind un articol de prima

necesitate, vânzarea ei deși liberă, între

însă în prevedrile Legii contra speculei și

ca consecință organele de Poliție judiciară

pot dresa acte de contravenție conform

acestei Legii, celor cari vor vinde sarea

peste prețurile tolerate de menționata lege,

adică cu un spor maxim de 30% peste

prețul de cost plus cheltuielile ocaziote cu

transportul și manipularea sărei până la lo-

calul de vânzare,

Hirdetmény

Az állami jövedékek hivatalának intézkedése folytán a következőket hozzuk a közönség tudomására:

A só árak 1927. december hó 1-től kezdődőleg leszállíttatnak. Az árak a jövedéki raktáraknál és a C. F. R. rendeltési állomásán — Franco kocs — értendők.

Az örölt só zsákokban (gyöngysuly zsák)

3 Leiről 2 L. 50 b. zsákkal.

A dara só zsákokban (gyöngysuly zsák)

3 Leiről 2 L. 50 b. zsákkal.

Tengeri só zsákokban (gyöngysuly zsák)

3 Leiről 2 L. 50 b. zsákkal.

Cacicaí dara só zsákokban (gyöngysuly

zsák) 2 Leiről 2 L. zsákkal.

Darabos só zsákokban (gyöngysuly zsák)

3 Leiről 2 L. 50 b. kgr.-kint.

Denaturált marha só zsák nélkül vagy

préselve 2 Leiről 1 L. 50 b. zsákonkint.

Denaturált tisztítatlan só zsák nélkül

ipari célokra 2 Leiről 1 Lei 50 b. zsákonkint.

A régi árak maradnak:

„Higiena” asztali só csomagokban, cso-

magonkint 10 Lei.

„Husca” asztali só csomagokban, cso-

magonkint 4 Lei.

„Husca” só zsákokban, zsákkal együtt

4 Lei kgr.-kint.

„Lux” só 2 kgr.-os csomagokban 4 Lei

kgr.-kint.

„Lux” só zsákokban, zsákkal 4 Lei

kgr.-kint.

Cacicaí darabos só 2 Lei kg.-kint.

Denaturált tisztított ipari só zsák nél-

kül 2 Lei kg.-kint.

A közvetlenül bányákban vásárolt só

után a vevő a fentti árakból kgr.-kint 20

bani engedményt kap.

A só árulás szabad, tehát bárki is fog-

lalkozhatik sóárulással, anélkül, hogy a jö-

vedéki hivataltól engedélyt szerezzen be.

Ez az árjegyzék az állami jövedékek

kezelése és kihasználásáról szóló törvény

alapján azért tétetik közzé, hogy a közönség

arról tudomást szerezze, az állandó és vándor

kereskedőknek ne fizessen uzsora árakat.

A sónak, mint közszükségleti cikknek

eladása nincs ugyan korlátozva, azonban az

uzsoratörvény hatálya alá tartozik s a rend-

örhatóságok megállapíthatják ezen törvény

alapján a kihágásokat azok ellen, akik a

sót a megengedettnél magasabb áron vagyis

a só árához hozzászámított szállítási költsé-

gek és legfennebb 30% haszon áron felül

árusítják.

Diracțiunea Generală

Primaria Comunei Urb. Târgul-Săcuesc

No. 4698—1927.

Târgul-Săcuesc, la 10 Dec. 1927.

P. Primar: Dr. Kovács Secretar: Cosma

No. 348—1927 exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin ace-

asta publică că în baza deciziunii No. G.

8874—1927 a judecătoriei de ocol Târgul-

Săcuesc în favorul reclamantului soția lui

Dimény Lajos repr. prin avocatul dr. Tu-

zson Arpad pentru incasarea creanței de

15.000 Lei și acc. se fixează termen de li-

citație pe ziua 23 Decembrie 1927 orele 4

p. m. la fața locului în comuna Icafalau,

unde se vor vinde prin licitațiune publică

judiciară diferite mobilele de casă și unelte

de economie în valoare de 11.350 Lei.

În caz de nevoie și sub prețul de es-

timare. — Tg.-Săcuesc, 14 Dec. 1927.

A. Fábán, port. del.

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy szó ára 3 leu. — Állást keresőknek 25% kedvezmény. — A legkisebb hirdetés ára 40 leu. — Hirdetés díja előre fizetendő.

Már most
gondoljon karácsonyi
bevásárlásaira!
Alkalmi ajándékok!
Nagy választék!

**KOVÁCS-
HIRLAPIRODA**
könyv- és papirkereskedés
TÁRGUL-SÁCUESC
(KÉZDIVÁSÁRHELY)
Str. Hora, Clocșa și Crișan 1. sz.

**Szépirodalmi könyvek, híres
írók regényei, ifjúsági regé-
nyek, képes könyvek, lepo-
rell, levélmappák, noteszek,
ironok, írószerek, olajfesté-
kek, olajecsetek, levelezőlap
albumok, emlékkönyvek stb.**

**Imakönyvek
Rózsafüzérek
Szent képek**

**Karácsonyi és újévi leve-
lezőlapok nagy választékban**

**Elvállal izléses névjegyeket
minden minőségben és ki-
vitelben. Cégek és vállala-
latok részére mindenféle
nyomtatványok elkészítése**

Gyermek - társasjátékok!

**Dívatlapok
Folyóiratok
Naptárak
Ujságok**

Bérbevennék zongorát.
Ajánlatokat kérem a Ko-
vács-Hirlapirodába.

**Az Új Idők behozatalát
engedélyezték. Kapható az
újságelárusító bódében.**

**Megjelent az Erdélyi
Kincses Kalendárium. —**
Kapható a Kovács-Hirlap-
irodában és az újságeláru-
sítónál.

**Hó- vagy sárcipőjének
megjavításáról már most
gondoskodjék. Elküldheti
az Elastica gummiipargyár
kézdivásárhelyi képviselője:
a Kovács-Hirlapiroda által.**

**Az új Vasúti-menetrend
kapható a Kovács-Hirlap-
irodában.**

**Sok szép virág van a
menháznál. — Vásárolhat
ott is.**

**Zsup-szalma kisebb és
nagyobb mennyiségben kapható
Mágyor Bálintnál.**

**Hó- és sárcipő szak-
szerű javítását vállalom.**
Szemenyei György cipész-
mester, Curtea 33, No. 2.

**Két, 14—15 éves, leg-
alább 4 elemű végzett fiút
tanulónak felvesz Kovács
József kalapgyára.**

Naponként kádfürdő!
A közönség szíves tudomá-
sára hozza a fürdőbérlet,
hogy a nagyhéten, péntek-
től kezdve a gőzfürdőben
naponként kádfürdő.

ÉRTESÍTÉS

Értesitem a mélyen tisztelt helybeli és vidéki
vevőimet, hogy Puri Viktor brassói üveg- és por-
cellán kereskedővel társultam és ennélfogva az itteni
üzletemet folyó kő végén megszüntetem.
Tekintettel arra, hogy a készleten lévő áruk cso-
mogolása és elszállítása fáradságos és költséges, el-
határoztam, hogy azokat t. vevőimnek

mélyen leszállított áron

rendelkezésére bocsátom.

Különösen b. figyelmébe ajánlom t. vevőimnek
az alant felsorolt árukat, melyeket, mint nem a szak-
mába tartozókat, teljesen kiárusítok.

**Varrógépek, Női kerékpárok, Hegedűk,
Harmonikák, Villamos csillárok,
Gramofonok és lemezek, Seta-
botok, Bőröndök, Játékaruk,
Tükrök és Szentképek**

Az egész üzlet is átvehető igen előnyös fizetési fel-
tétel mellett.

Kiváló tisztelettel:

BROTYA JÓZSEF

No. G. 7485—1927. exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică
că în baza deciziei No. G. 7485—1927 a judecătoriei
de ocol Tg.-Săcuesc în favorul reclamantului dr. Nyágyuly
Béla pentru încasarea creanței de 2852 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 20 Decembrie 1927
orele 4 p. m. la fața locului în Ghelinta, unde se vor
vinde prin licitație publică judiciară 2 ispe galbene,
1 caruța de economie în valoare de 3500 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.
Tg.-Săcuesc, la 8 Dec. 1927.

A. László,
portarel delegat.

MODERN CSERÉPKÁLYHÁK
nagy választékban kaphatók
NAGYMIHÁLY SÁNDORNÁL.
Gyors és tiszta szerelés. — Olcsó árak.

Új áru és olcsó árak!

November 25-től december 31-ig nagy árengedmény!!!

Valódi arany és ezüst ékszerek legfinomabb
kivitelben! Nagy választék!

**„Schaffhausen“, „Zenith“,
„Omega“, „Eterna“, „Doxa“,
„Silvania“**

és saját szisztemájú óráim, arany, ezüst, nikkel és
acéllokban kaphatók.

Valódi ezüst evőeszközök és dísz tárgyak.
China-ezüst evőeszközök és dísz tárgyak. Inga- és
álló órák, dupla harangütések! Ébresztő órák!
Minden létező, jó minőségű

GRAMMOPHONOK:

**„Parlophon“, „Gripa“, „Decca“,
„Mercedes“, „Mignophon“, „Odeon“,
„Columbia“**

GRAMMOPHON-LEMEZEK:

**„Parlophon“, „Columbia“, „Odeon“ és „Decca“
darabonként netto 160 leu.**

Karácsonyi és újévi bevásárlásai előtt
győződjön meg szolid áraitól.

KLEIN, ékszerész (Fötér).

Régi arany és ezüst pénzeket magas
árban veszek.

No. G. 9181—926. exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică
că în baza deciziei No. G. 9181—926 a judecătoriei
de ocol Tg.-Săcuesc în favorul reclamantului Banca Bra-
șovean Soc. pe Acț. din Brașov repr. prin avocatul
dr. Bernát Kupcsay pentru încasarea creanței de 21.000
Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 28 De-
cemvrie 1927 orele 3 p. m. la fața locului în comuna
Imeni, unde se vor vinde prin licitație publică judi-
ciară 1 divan învelit cu piele, 2 foteluri învelit cu piele,
1 credenț pentru rase brun, 1 masă de randuit din steje
brun, 1 gardirop pentru ținut albituri repis brun, 1
armă de vânătoare cu 2 teri, 1 plug de fer cu 2 brazde
firma Aliva No. 221 D. S. 12, 1 plug de fer cu trei
brazde fabrica V. István din Budapest, 1 Auto lux No.
75 Sft.-Gheorghe în valoare de 40.000 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.
Tg.-Săcuesc, la 30 Noemvrie 1927.

G. Tompa,
portarel delegat.

Bőráruk! — Hihetetlen olcsó árak!

Legujabb divatu különleges

BŐRTÁSKÁK — RIDIKÜLL-ök

nagy választékban kaphatók

GRUBER ékszerész üzletében.

Tekintse meg vasárnapi kirakatomat!

No. G. 6208—1927. exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică
că în baza deciziei No. G. 6208—1927 a judecătoriei
de ocol Tg.-Săcuesc în favorul reclamantului Jakab Rei-
mer repr. prin avocatul dr. Herepei Iván pentru încasarea
creanței de 13000 Lei și acc. se fixează termen de
licitație pe ziua 24 Decembrie 1927 orele 3 p. m. la
fața locului în comuna Covasna, unde se vor vinde
prin licitație publică judiciară 1 Bufet, 2 Tabluri,
2 divan, 1 Sezlon, 4 follelur, 4 scaun, 1 masă, 1 ceas,
2 sifone, 2 scaun în plus, 6 lemane perdere, 1 cuer, 120
volun cărți în valoare de — Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Tg.-Săcuesc, la 30 Nov. 1927.

A. Fábán,
portarel delegat.

KARÁCSONYI AJÁNDÉKÁT

beszerezheti

Kovács József kalapraktárában,

ahol

női filz kalapok

kaphatók minden színben

200 leuért, díszítve 260 leu.

Minden szín és legujabb modell! — Olcsó és
elegáns kalapok csak itt, Vasut-utca 26. sz. a.
Tessék megtekinteni vételkötelezettség nélkül!

No. G. 7003—1927 exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică
că în baza deciziei No. G. 7005—1927 a judecătoriei
de ocol Târgul-Săcuesc în favorul reclamantului Antal
András factor repr. prin avocatul dr. Herepei Iván
pentru încasarea creanței de 2400 Lei și acc. se fixează
termen de licitație pe ziua 2 Ianuarie 1928 orele 3 p. m.
la fața locului în comuna Petriceni, unde se vor vinde
prin licitație publică judiciară 2 boi albi decate 5 ani,
3 Stănjani lemne, 2 car pt. pădurit, 7 care fân în valo-
are de 20,500 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.
Târgul-Săcuesc, 30 Nov. 1927.

A. Fábán,
portarel delegat.

Karácsonyi ajándéknak

legjobb, legkedvesebb, legszebb tárgyak:

Finom, adjusztált parfümök és kölnivizek,

Luxus puderek, Elida és Le grain tolett cikk kazetták,

Manikür-készletek, Fésűkazetták, Illatszershörök,

Fésűk, Solingeni zsebkések és ollók, Zseblámpák

jutányosan beszerezhetők

Kovács Árpád illatszertárában.

No. G. 7130—1927. exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică
că în baza deciziei No. G. 7130—1927 a judecătoriei
de ocol Târgul-Săcuesc în favorul reclamantului dr. He-
repei Iván advocat pentru încasarea creanței de 3700
Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 23
Decemvrie 1927 orele 4 p. m. la fața locului în co-
muna Brețcu, unde se vor vinde prin licitație publi-
că judiciară 2 cai albi, 5 care fân, 2 care, 1 par ha-
muri, 36 buc. scânduri, 2000 buc. sin trila, 2 bare svopi
de grâu și secare, 1 masă de scris, 1 canapea, 1 dulap,
2 dulapuri, 2 noptiei, 1 pat cu întreagă garnitură, 1
masă, 1 divan, 11 scaun, 1 lavor, 1 sanică în valoare
de 22.200 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.
Târgul-Săcuesc, la 30 Nov. 1927.

A. Fábán,
portarel delegat.

LEGUJABB DIVAT!

*Frizura, vas és vizondolás, elsőrendű francia hajvágás,
festés, mosás és arcvibrálás*

MANIKÜR és PEDIKÜR.

Külön kabinok!  Várakozni nem kell!

Mindezt a

Kézdivásárhelyi Speciál Hölgyfodrász
és Manikür-üzletben találjuk meg.

*Meghívásokat vidékre is elfogadunk, ugyisintén színházi
maszkírozásokat elfogadunk.*

No. G. 8150—1927 exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică
că în baza deciziei No. G. 8150—1927 a judecătoriei
de ocol Tg.-Săcuesc în favorul reclamantului firma Ștefan
Morvay & Co. Tg.-Săcuesc repr. prin avocatul dr. Andrei
Fekete și dr. Bela Elekes pentru încasarea creanței de
7676 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua
20 Decembrie 1927 orele 3 p. m. la fața locului în
locuința urmăritului în Imeni, unde se vor vinde prin
licitație publică judiciară diferite obiecte de casă și
unelte de economie în valoare de 100.000 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Tg.-Săcuesc, la 18 Nov. 1927.

A. Fábán,
portarel delegat.

Karácsonyi és újévi ajándéktárgyak dus
választékban kaphatók

GRUBER ékszerész üzletben.

„DECCA“ GRAMMOFONOK

Columbia, Odeon, Homokord lemezek
::: állandóan raktáron :::

Szolid kiszolgálásért a cég régi jó hírneve
teljes garanciát nyújt.

JÖN! JÖN! JÖN!

A kétfejű madár

vagy a Habsburg-ház titka.

! Nem ponyva, hanem érdekesen !

!:: megírt történelmi regény !::

KÉRJE AZ ELSŐ INGYEN FÜZETET.